

Turinys

Pratarmė / 7

ALEKSANDRAS VANAGAS – ASMENYBĖ IR MOKSLININKAS

Jolanta Zabarskaitė. Aleksandras

Vanagas. Asmenybės šviesa / 11
The Light of Aleksandras Vanagas'
Personality. *Summary* / 17

Vitalija Maciejauskienė. Aleksandro

Vanago mokslo darbai / 18
The Scholarly Works of Aleksandras
Vanagas. *Summary* / 29

DIACHRONINIAI IR SINCHRONINIAI ONOMASTIKOS TYRIMAI

Laimutė Balode. Latvijos vietovardžiai
su -ġ-, -ķ- šaknyje: lituanizmų
problema / 33

Latvian Place-Names Containing
-ġ-, -ķ- in Their Root: the Lithuanian
Aspect. *Summary* / 46

Laimutis Bilkis. Dėl kai kurių lietuvių
vandenvardžių kilmės / 47

About the Origin of Several Lithu-
anian Hydronyms. *Summary* / 61

Václav Blažek. Balto-Fennic

Mythological Names of Baltic
Origin / 63

Baltiškios kilmės Baltijos finų mitolo-
giniai vardai. *Santrauka* / 69

Grasilda Blažienė. Dėl prūsų heloni-
mų / 70

Zu den altpreussischen Sumpfnamen.
Zusammenfassung / 85

Dunja Brozović Rončević. The Ques-
tion of the Balto-Slavic Linguistic
Community: The Evidence of
Hydronymy / 87

Baltų – slavų lingvistinio bendrumo
klausimas: hidronimijos aspektu.
Santrauka / 105

Ojārs Bušs. Par homonīmijas, polisē-
mijas un sinonīmijas savdabību
īpašvārdu sistēmā / 106

Über die Homonymie, Polysemie
und Synonymie von Eigennamen.
Zusammenfassung / 113

Kirstin Casemir, Jürgen Udolph. Die
Bedeutung des Baltischen für die
niedersächsische Ortsnamenfor-
schung / 114

Baltų kalbų reikšmė Žemutinės
Saksonijos vardyno tyrimams.
Santrauka / 135

Daiva Deltuvienė. Mažosios Lietuvos
XVI a. sudurtiniai oikonimai / 137
Zusammengesetzte Oikonyme Klein
Litauens im 16. Jahrhundert. *Zusam-
menfassung* / 144

- Ivan Duridanov.* Baltisch-südslawische lexikalische Parallelen / 145
 Baltų – pietų slavų leksikos paralelės. *Santrauka* / 148
- Juozas Jurkėnas.* Antroponimija kaip arealinio tyrimo objektas / 150
 Anthroponymie als Gegenstand der Sprachgeographischen Erforschung. *Zusammenfassung* / 157
- Rolandas Kregždys.* Prūsų nomen proprium *Borssythe* / 158
 Nomen Proprium Prussian *Borssythe*. *Summary* / 168
- Jūratė Sofija Laučiūtė.* Lingvistinė geografija ir baltų substratas slavų kalbose / 169
 Linguo-Geography and the Baltic Substrates in Slavic Languages. *Summary* / 180
- Vytautas Mažiulis.* Dėl Jono Bretkūno pavardės ir tautybės / 182
 Zum Familiennamen und zur Nationalität von Jonas Bretkūnas. *Zusammenfassung* / 185
- Анатолій Ненокунний.* Куршско-полабская топонимическая изоглосса *Cirspene – Circipene* / 186
 Kurisch-Polabische Toponymische Isoglosse *Cirspene – Circepene*. *Zusammenfassung* / 214
- Milda Norkaitienė.* Lietuvių katoikonių leksikografinis modelis / 215
 A Lexicographic Model of Lithuanian Demonyms. *Summary* / 228
- Peeter Päll.* О топонимике островных эстонских говоров / 229
 On the Toponymy of Estonian Linguistic Enclaves. *Summary* / 235
- Wolfgang P. Schmid.* Zur Begrifflichkeit in der Konzeption der Alteuropäischen Hydronymie / 237
 Dėl sąvokų interpretacijos pagal senosios Europos hidronimijos koncepciją. *Santrauka* / 239
- Александра Суперанская.* Имена древних богов в современных языках и культурах / 241
 Ancient Gods' Names in Modern Languages and Cultures. *Summary* / 253
- Ona Vaičiulytė-Romančuk.* XVIII a. pabaigos–XIX a. vidurio Gervėčių parapijos krikšto sąrašų knygos asmenvardžių ypatumai / 254
 The Peculiarities of Personal Names in the Baptism-Registration Book of the Gervėčiai Parish Between the Late-18th and Mid-19th Centuries. *Summary* / 267
- Наталья Васильева.* Русская формула имени: традиционное и новое / 268
 New Developments and Tradition in the Russian Formula of the Name. *Summary* / 277
- Zigmas Zinkevičius.* Iš Rytų gauti krikščioniški vardai lietuvių onomastikoje / 278
 Christian Names of Eastern Origin in Lithuanian Onomastics. *Summary* / 283

Pratarmė / 7

Laimutis Bilkis. Dar kartą dėl kai kurių lietuvių vandenvardžių kilmės / 9

Once Again on the Origin of Some Lithuanian Hydronyms. *Summary* / 23

Václav Blažek. On the Baltic Key to Etymology of Slavic **potokъ* 'brook, stream, creek' / 26

Apie baltiškąjį pradą, paaiškinantį slavų **potokъ* 'upokšnis, srovė, upelis' etimologiją.

Santrauka / 30

Grasilda Blažienė. Dėl prūsų vardyno medžiagos Rytprūsių foliante 911 a / 31

On Prussian Anthroponymic Resources in East-Prussian Folio 911 a. *Summary* / 38

Silvio Brendler. The Name as (Part of) a Process in a Dynamic Model of Language / 40

Vardas kaip procesas (arba proceso dalis) dinamiame kalbos modelyje. *Santrauka* / 52

Kirstin Casemir. Ortsname und Ortsnamengeber / 54

Relating Place Names and the Person Who Gave His Name to a Settlement. *Summary* / 72

Daiva Deltuvienė. Vokiečių kalbinė savimonė Mažosios Lietuvos oikonimuose / 74
German Linguistic Awareness as Reflected in the Oiconyms of Lithuania Minor. *Summary* / 87

Ирина Ефименко. Славянская лексическая архаика в основах современных литовских фамилий / 88
Archaic Slavic Lexemes in the Contemporary Lithuanian Surname Stems. *Summary* / 101

Kęstutis Gudmantas. Vėlyvųjų Lietuvos metraščių asmenvardžiai: įvadinės pastabos / 102
Personal Names in Late Lithuanian Chronicles: Introductory Notes. *Summary* / 112

Dzintra Hirša. Daži Latvijas pilsētu nosaukumi (*Aizkraukle* un *Aknīste*) / 114
On Some Names of Towns (*Aizkraukle* and *Aknīste*). *Summary* / 126

- Александр Иваненко.* Реализация праслав. *bar- в апеллятивной и проприальной лексике / 128
The Realization of Proto-Slavonic *bar-Stem in the Appellative and Proprial Vocabulary. *Summary* / 143
- Juozas Jurkėnas.* Viena specifinė antroponimų grupė / 144
On One Specific Group of Anthroponyms. *Summary* / 157
- Rolandas Kregždys.* Pr. Romow: tekstologinė, etimologinė, mitologinė analizė / 158
On OPr Romow: Textological, Ethymological and Mythological Analysis. *Summary* / 180
- Willy Van Langendonck.* Flemish Nicknames for Internet Chatting / 181
Flandų interneto pokalbių slapyvardžiai. *Santrauka* / 188
- Christopher Piers Lewis.* A New Approach to Personal Names and Cultural Identity in Nineteenth-Century Britain / 189
Naujas požiūris į asmenvardžius ir devyniolikto amžiaus Britanijos kultūrinį identitetą. *Santrauka* / 200
- Pavel Štěpán.* Colour Terms and Their Oppositions in Czech Toponymy / 202
Priešingų spalvų raiška čekų kalbos toponimijoje. *Santrauka* / 210
- Anta Trumpa.* Daži vėrojumi par krāsu adjektīvu izmantojumu latviešu toponīmijā / 211
A Few Notes on Colour-Denoting Adjective Use in Latvian Toponymics. *Summary* / 223
- Zigmas Zinkevičius.* Svarbiausi lietuvių asmenvardžių tyrimo principai / 225
The Key Principles for the Study of Lithuanian Anthroponyms. *Summary* / 227
- Christian Zscheschang.* Namenkundliche Forschungen im interdisziplinären Rahmen zur Germania Slavica / 229
Onomastic Research in an Interdisciplinary Context about Germania Slavica. *Summary* / 253